

とおかまち



越後妻有100kmを歩き抜く!!

8月8日(水)～12日(日)の5日間で、越後妻有地域内を歩く「越後つまり100km徒歩の旅」が開催されました。参加した地域内の小学4～6年生25人は起伏の激しい道のりを苦しみながらも、「イーチ、イーチ、イチニー、ソーレ!」と掛け声をかけながらみごと完歩。ゴール後は晴れやかな表情で完歩の喜びを仲間と分かち合いました。

主な内容

特集

●大地の芸術祭 おいしい料理を目当てに出かけよう! … 2-4

ピックアップニュース

●夢を乗せて「SL信濃川ロマン」号 …… 5

●いじめと自殺防止／里山センター活動紹介 … 6-7

●自治基本条例素案説明会 …… 8

お知らせ・ガイド …… 9-17

連載コーナー

●きらめき青春／つながるひろがる ほか …… 18-19

●はたログスポット／イクメン・カジダン ほか …… 20-21

タウンピックアップ …… 22-23

熱中夢中 …… 24

おいしい料理を目当てに出かけよう！

今年の大地の芸術祭は作品の鑑賞も楽しみですが、地域を巡りながらその土地のおいしい料理を食べるのも楽しみ方の一つです。それぞれの地域には工夫を凝らした料理を提供する芸術作品のカフェやレストランがたくさんあります。「芸術はちよつと苦手」という皆さんも、心のこもったおいしい料理を目当てに芸術祭巡りに参加してみませんか。

問合せ

観光交流課芸術祭企画係
☎ 757-2637



Hachi Café

越後しなのがわバル

食文化体験工房
さとやまキッチン

越後まつだい里山食堂

カレー ノー カレー

うぶすなの家

越後しなのがわバル

生まれ変わった越後妻有里山現代美術館「キナーレ」の2階に、「越後しなのがわバル」がオープン。直線的な空間とやわらかい円形が生み出すすてきな空間で、地元新潟の食材を使った料理を味わうことができます。夜は、おいしい料理とともにアルコールドリンクも楽しめます。

【営業時間】

午前11時～午後10時 【ラストオーダー9時】

【料金】

ランチ1,100円、ディナー
一品300円



夜はガラス越しの建物の照明で、昼とは違った雰囲気が楽しめます（写真上）
天神囃子を使ったオリジナルカクテル「えちごつまり」。すっきりした味わいで女性にも人気（写真左）



大地の芸術祭

越後妻有アートトリエンナーレ2012

7.29 (Sun) ▶ 9.17 (Mon)

越後まつだい里山食堂

まつだい「農舞台」にある越後まつだい里山食堂。棚田が見渡せるオシャレな空間で、旬の野菜や地元の食材を使った未来の郷土料理が楽しめます。地域のお母さんたちが食事を提供しています。

【営業時間】

午前10時～午後5時
（ランチタイムは11時～2時）

【里山ビュッフェ料金】

大人1,500円、小学生800円、幼児400円

※ビュッフェは会期中毎日、会期外は土・日曜日、祝日のみ
※会期外の平日は、セットメニューもありです



スタッフの皆さん。最高の素材を心を込めて調理し、皆さんをもてなします。

地元の米や野菜を使った料理が並びます。素材の味を大切に、地域で受け継がれている郷土料理を現代風にアレンジ。調味料も天然醸造のものを使用したり、手づくりをしたりするこだわり。



天井には松代の風景写真がちりばめられ、大きなガラス窓から棚田が一望できる芸術作品の店内。ビュッフェスタイルの食事では、好きな料理を存分に楽しむことができます。

「越後しなのがわバル」と「越後まつだい里山食堂」でメニューを監修する長谷川繭さん

こへび隊として芸術祭をお手伝いに來たのがきっかけでシェフになりました。里山食堂の立ち上げに関わり、今回キナーレに開店したしなのがわバルでもメニューを監修しています。どちらも地元の食材をふんだんに使ったメニューが特徴です。里山食堂では地域のお母さんの郷土料理を受け継ぎつつも、私たちの世代が新しい視点で郷土料理を発信し、皆さんに新しい味として楽しんでもらえるように心がけています。アートの食も、ともに地域の持つていけるものや豊かさを伝えていければと考えています。気軽に食へに來ていただくことで、芸術祭に参加してもらえそうです。



長谷川繭さん（35歳）
岩手県盛岡市生まれ。2003年の第2回大地の芸術祭に向けてこへび隊として参加したのがきっかけ。大学卒業後は食に興味を持ち調理師学校へ。



夢を乗せて

SLが40年ぶりに飯山線を走ります

「SL信濃川ロマン」号

■問合せ：観光交流課 ☎757-3100

◇運行日：11月10日(土)・11日(日)

◇運行区間：長岡駅～十日町駅間

JR東日本の協力で、今秋に長岡駅～十日町駅間にSLが運行されます。飯山線に40年ぶりに運行されるSLにご期待ください。

(写真はイメージ)

ピックアップニュース

- ◇SL運行に向けて
市では飯山線のSL運行に向けて、平成23年4月に長岡市、小千谷市とSL運行連絡会を組織しました。また、市内での記念行事や沿線警備などを実施するため、24年4月に十日町市実行委員会を組織して、検討や準備を進めています。
- ◇途中停車駅
小千谷駅・越後川口駅・※越後岩沢駅・※下条駅・※魚沼中条駅
※上り列車のみ停車
- ◇その他
踏切や危険個所で警備を実施します。安全運行にご協力ください。
- ◇記念行事
○十日町駅周辺では商店街やSL運行を応援する市民の会などによる屋台村や特設ステージでのイベント、ミニSLの運行、SLとの記念撮影、SL関連写真展などを開催します。(午前10時～午後3時30分)
○魚沼中条駅では、中条地区振興会による「記念行事」を開催します。
- 下条駅では、下条地区振興会による「記念行事」を開催します。

SL運行時間

※時刻は変更になる場合があります

◆上り〔長岡駅→十日町駅〕

駅名	着	発
長岡駅	—	8:51
小千谷駅	9:25	9:47
越後川口駅	10:01	10:09
越後岩沢駅	10:28	10:36
下条駅	10:46	10:54
魚沼中条駅	11:03	11:11
十日町駅	11:18	—

◆下り〔十日町駅→長岡駅〕

駅名	着	発
十日町駅	—	14:41
魚沼中条駅	14:47	頃通過予定
下条駅	14:55	頃通過予定
越後岩沢駅	15:04	頃通過予定
越後川口駅	15:22	15:42
小千谷駅	15:54	15:56
長岡駅	16:42	—

- ◆市民限定SL旅行商品を発売します
- ◇出発日…11月10日(土)・11日(日)
- ◇対象…十日町市民
- ◇料金…十日町駅発着大人3,200円、小学生以下2,200円、座席を使用しない幼児は無料
- ※長岡駅NEW DAY S お買い物券1,050円分付き
- ◇定員…①コース「各日20人、②コース」各日40人
- ◇コース(片道SL乗車・各日共通)
 - ①コース…長岡駅発午前8時51分～十日町駅着11時18分
 - ※行きは普通列車を利用します
 - ②コース…十日町駅発午後2時41分～長岡駅着4時42分
 - ※帰りは普通列車を利用します
- ◇申込み…9月30日(日)まで(消印有効)に、往復はがきの返信宛名面に郵便番号、住所、氏名を、往信文面に①「SL信濃川ロマン号市報」と記載②希望日・希望コース③希望人数④住所⑤氏名⑥電話番号を記入の上、〒948-0008 20日町市本町2 本町分庁舎内 観光交流課へ郵送。
- ※はがき1通で2～4人まで応募可。応募は1人1通まで。定員を超えた場合は抽選。結果は返信用はがきで10月9日(火)以降お知らせ
- ※詳しいパンフレットは十日町駅へ

ほかにもまだまだある、おいしいレストランを一部紹介します

※利用の際は、作品鑑賞パスポートの提示、もしくは入場料が必要なところもあります。ランチはなくなり次第終了



Hachi Cafe 「ハチカフェ」

鉢にある廃校を利用した、《鉢&田島征三・絵本と木の実の美術館》の中のカフェ。学校の温もり、懐かしさを生かした空間で、愛情込めた手作りの料理でもてなします。

【営業時間】
午前11時～午後4時30分
【メニュー】
太陽のアロス(スペイン風炊き込みご飯) 1,000円ほか



うぶすなの家

願入のかやぶきの古民家を、やきものの美術館として再生。レストランでは地元の食材を使ったお母さんたちの料理を、陶芸作家の器で味わうことができます。

【営業時間】
午前10時～午後5時30分
(ランチタイムは11時～2時)
【メニュー】
山菜ハンバーグ定食1,000円ほか



さとやまキッチン

キヨロロにある、地元のお母さんたちによるお手製の料理が自慢のレストラン。キヨロロで育てた、はせかけ米や地元野菜を使った夏野菜カレーなどが人気です。

【営業時間】
午前10時～午後3時(ランチタイムは11時～2時)
【メニュー】
夏野菜カレー800円、キヨロロそば600円ほか



カレーノーカーレー

上川手にある黎の家のレストラン。食を提供することで来場者とのコミュニケーションを生む作品を発表してきたアーティストがカレーを考案。越後妻有の食材でタイのカレーと地元のカレーをふるまいます。

【営業時間】
午前11時～午後5時30分
(ランチタイムは11時～2時)
【メニュー】
リクリットのカレー+上川手カレーのスペシャルランチセット1,000円ほか



「大地の芸術祭」の作品を巡り、プレゼントをもらおう!

作品を巡り、スタンプを集めた人には抽選で、すてきなプレゼントを差し上げます。応募方法は次の市報でお知らせします。

【賞品】

全制覇(作品・イベント制覇)

- アーティストの作品…1人
- コシヒカリ新米10kg…2人
- 作品制覇(作品のみ制覇)
- アーティストの作品…1人
- コシヒカリ新米5kg…2人
- エリア制覇(十日町・川西・中里、松代・松之山・津南の各エリアそれぞれ全作品か、全イベントのいずれか制覇)
- 越後しなのがわバル食事券5,000円分…2人
- 越後まつだい里山食堂食事券5,000円分…2人
- グッツ詰め合わせ5,000円分…2人
- コシヒカリ新米5kg…2人
- KEN 棚田モデルシューズ…2人

※各制覇の重複応募はできません

作品鑑賞パスポートは好評発売中です。地元割引券を使って、1,500円割引で購入できます。温泉、レストラン、旅館などで使える特典が盛りだくさんです。



飯山市にある育苗ハウス内のパッションフルーツ

十日町市里山センターでは、耕作放棄地に危機感を抱く地域住民といっしょに、いくつかの取り組みを行っていきます。そのうちのひとつにパッションフルーツ栽培への試みがあります。きっかけは長野県飯山市の農家グループが中南米

先進地視察 豪雪地帯で果たして熱帯果樹が育つのか？

十日町市里山センターは過疎・高齢化集落の支援を中心に活動しているほか、集落コミュニティの発展や農業の活性化なども支援しています。今回は、熱帯果樹のパッションフルーツ栽培による、耕作放棄地を活用した農産物の特産化に向けた取り組み支援を紹介します。

■問合せ：十日町市里山センター ☎595-6670

耕作放棄地などで熱帯産のパッションフルーツの栽培に挑戦

(財)山の暮らし再生機構十日町市里山センター活動紹介

試験栽培への挑戦

分けてもらった苗は、松代地域

原産の熱帯果実パッションフルーツを露地栽培し、十分な収穫が得られたという記事が昨年末の新聞に掲載されていたことでした。松代サルナシ研究会と蓬平・星峠集落住民は、まだ雪深い3月に現地視察を行いました。厳冬期にマイナス10℃以下になる飯山市は、十日町市より厳しい条件下にあるだけに、熱帯果樹が育つのかという疑問を抱きながらの視察でした。「雪国パッションフルーツ生産組合」の人たちから冬期間の保存や栽培方法を詳しく教えてもらい、ハウス内を見学しました。そして、十日町市でも試験的に取り組んでみようということになり、苗木も分けてもらいました。

パッションフルーツとは

パッションフルーツは、もともと中南米原産のつる性の多年生果樹で、国内では鹿児島や沖縄、小笠原などで栽培されています。果実の直径は6～8cmぐらいで果肉は橙色、甘酸っぱい味と独特の芳香を放ちます。果実はビタミンAとβカロチンを多く含み、老化防止や高血圧予防にも効果があると紹介されています。本来熱帯性の植物のため雪国では越冬は難しく、秋のうちにつるを挿し木してハウスなどで保温し、雪消え後の5月下旬に露地に定植します。つるが成長し出す6月中旬ごろから大輪の花が咲き始め、夏から秋にかけ1本に40個もの実を付けます。収穫は温度さえ保てれば周年可能ですが、寒冷地では8月末から霜の降りるまでとなります。



の耕作放棄地やたばこ耕作跡の遊休地、障がい者施設などで試験的に栽培を始めました。今年は大雪のため雪消えも遅く地温もなかなか上がりませんでした。6月ごろから花が咲き、今では大きな実も付き始めています。そろそろ収穫が期待されますが、秋も深まり気温が上がらなくなると果実内の糖度も上がらず酸味が強くなります。そのため、生食よりも、果汁をジュースやジャム、アイスクリームなどに加工するほうが適しています。さらに葉を利用したハーブティなど、地域の特産化を検討しています。魚沼産コシヒカリとパッション

フルーツやサルナシなど特産農産物を組み合わせ、収入源の多角化を図っていきます。これにより地元に残りやすくなり、あるいは外部から有能な人材が入ってくるような環境づくりを目指した支援活動に取り組んでいます。



しぶみの家での苗の植え付け共同作業

子どものいじめと自殺を防ぐ

地域ぐるみで思いやりのある子どもを育てましょう

昨年10月に、滋賀県大津市の中学2年生男子がいじめを苦に自殺したとされる事件がありました。いじめは、重大な人権侵害で、状況によっては犯罪行為に該当します。悲劇を二度と繰り返さないため、いじめ根絶に向けて取り組みましょう。

■問合せ：学校教育課 ☎757-3336

●学校・教育委員会の取り組み

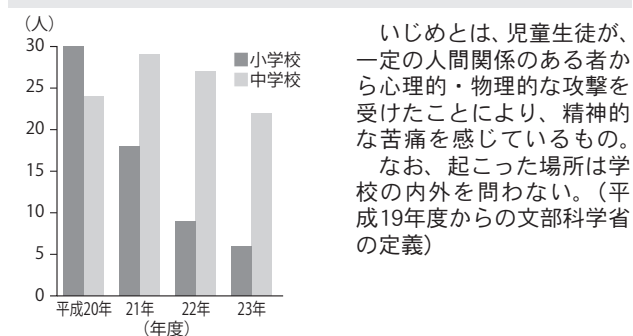
学校では、教職員全員でいじめ防止に向けた人権教育の充実と社会性の育成、いじめの早期発見と即時対応を図っています。

教育委員会では、学校に対していじめの未然防止とともに、問題が発生したときの対応について、報告や聴き取り、訪問などによる事実確認を基に指導にあたっています。

●いじめの実態（市内小・中学校）

いじめの認知件数は減少傾向にあるとはいえ、なくなっているわけではありません。いじめの主な内容は、「言葉によるものや無視、暴力、持ち物へのいやがらせ」といったものです。最近では、インターネット上で匿名性を利用して誹謗中傷を書き込む事例も見られます。中には「親や先生に心配をかけたくない」とか「仕返しが怖い」と思い、誰にも打ち明けられないケースも考えられます。このことは、昨年度の調査で「本人の訴えによって認知された件数が全体の14.3%」という数値からもうかがえます。

いじめの認知件数（市内の小・中学校）



いじめにかかわる相談機関一覧

被害・加害は問いません。どなたでも利用できます。



- 十日町市教育委員会（学校教育課）…………… ☎757-3336
- 十日町市教育センター（教育相談班）…………… ☎756-5010
- 十日町警察署（生活安全課）…………… ☎752-0110
- 新潟県いじめ相談電話：中越教育事務所……… ☎0258-35-3930
- 新潟県いじめ相談電話：県立教育センター… ☎025-263-4737
- 子どもの人権110番（新潟地方法務局）……… ☎0120-007-110
- みんなの人権110番（最寄りの法務局）……… ☎0570-003-110
（以上は、平日の午前8時30分～午後5時15分が基本）
- 24時間いじめ相談ダイヤル …………… ☎0570-0-78310
（24時間いつでも受付、近くの相談員が担当）

なやみ言おう

自治基本条例（仮称）素案の市民説明会を開催します！

十日町市の自治を 考える機会に！

自治基本条例は、自分たちが暮らす地域の課題の解決や、まちづくりをどのように行うのかという基本原則を定めたものです。30年後の十日町市を見据え、子や孫により良い十日町市を手渡すために必要な仕組みや、市民・議会・行政が担う役割などを規定する条例です。

市では、この自治基本条例の検討にあたり、行政だけの目線の条例にならないよう、市民委員を中心とする「とおかまち流まちづくりの条例を考える会（以下、考える会）」を組織し、条例の素案づくりを進めてきました。

このたび、その素案がまとまりました。そこで、素案の内容について多くのご意見をいただきたいことから、市民の皆さんを対象に市民説明会を開催します。説明会は、下表の日程で開催しますので、近くの会場で開催される説明会にぜひ参加してください。

お住まいの地域以外の会場でも参加可能です。

◎市民説明会の開催日程 ※いずれの会場も午後7時開会

開催日	会 場	対象地域
9月6日(木)	千手中央コミュニティセンター	川西
9月8日(土)	下条公民館	下条
9月12日(水)	水沢公民館	水沢
9月15日(土)	中里総合センター	中里
9月20日(木)	松代ふるさと会館 常春ホール	松代

開催日	会 場	対象地域
9月27日(木)	吉田公民館	吉田
9月29日(土)	十日町情報館	西部・高山
10月2日(火)	中条公民館	中条・飛渡・大井田
10月4日(木)	川治公民館	川治・六箇
10月11日(木)	中央公民館	十日町
10月13日(土)	松之山公民館	松之山

どんな内容の説明会になるの？

「考える会」が作成した「自治基本条例（仮称）」の素案内容について、その背景や込められている思いを説明します。これからの十日町市のまちづくりに必要と考えるルールについて、「考える会」

とおかまち市民討議会2012開催のお知らせ

今年も「とおかまち市民討議会2012」（主催…**十日町青年会議所**）が開催されます。市民討議会とは、無作為に抽出された市民が、世代や性別、職業を超えて与えられたテーマについて話し合う市民会議です。これまで3回開催され、十日町



市が抱えるタイムリーな課題をテーマに行われてきました。昨年は、「とり戻そう！賑わい

■問合せ…企画政策課協働推進係
☎757-3693

が市民の皆さんに説明し、ご意見を伺います。

【主催】
「とおかまち流まちづくりの条例を考える会」
十日町市

のある中心市街地」をテーマに討議が行われました。

今年のテーマは、「まちづくりの主役はあなただ！自治基本条例」。8月9日(木)には、市役所で市と青年会議所の調印式が執り行われました。

参加された市民の皆さんによる討議結果は、後日に市に報告書として提出されます。参加の案内（8月13日発送済）が届いた人は、この機会にぜひ市民討議会へ参加してください。

■問合せ…十日町青年会議所
☎757-5111



～お知らせ・ガイド～

催し・講座

健康倶楽部十日町 ふれあいまつり

日 9月1日(土)午後6時～8時
内 ソーラン節、踊り、トン汁などのふるまい、屋台出店
作品展示ほか
会・関 健康倶楽部十日町（☎752-7295）

ロンドン五輪女子レス リング金メダリストが 来市します

【凱旋報告会】
日 9月7日(金)午後5時～6時
会 市役所本庁舎
【レスリング日本チームと市民の集い】
日 9月8日(土)午後3時～5時
会 市民会館

関 全日本女子レスリング十日町後援会（☎090-8742-9500）

郡市発明工夫模型展・ 生物標本展

郡市内の小・中学生による、発明工夫作品・模型作品・動植物などの標本作品を展示します。

日 9月15日(土)～17日（敬老の日）午前9時30分～午後5時（17日は2時まで）
会 クロステン

¥ 無料
関 理科教育センター（☎752-4632）

憲法講演会 「21世紀の平和憲法と自衛隊」

日 9月15日(土)午後2時～（開場1時30分）
会 新潟ユニゾンプラザ（新潟市）
¥ 無料※申込み不要
講 浅井基文さん（前広島平和研究所所長、国際政治学者）
関 新潟県弁護士会（☎025-2222-5533）

十日町市愛石会 第5回 水石展

お楽しみ即売コーナーもあります。

日 9月15日(土)・16日(日)午前10時～午後5時（16日は午後4時まで）
会 クロステン

¥ 無料
関 大海（☎757-3866）

食品事業者表示適正化 技術講座

適正な食品表示を行う上での留意事項を学ぶ講座です。

日 9月20日(木)午後1時～5時
会 長岡地方合同庁舎（長岡市）
対 食品の製造業者、小売・卸・流通業者など
¥ 無料
関 北陸農政局長岡地域センター（☎0258-27-2011）

男女共同参画推進委託事業 性(生)と向き合う講座②

親から子どもへ性の伝え方やアダバイス方法についての講座を開催します。

日 9月23日(日)午前10時～正午

平成24年度 情報館主催

第2期 コンピューター 講習会

マイクロソフト社製のオフィス2007を使用します。

【エクセル入門】
集計表やグラフの作り方など、便利な表計算の使い方を学びます。

日 9月11日(火)～14日(金)午後2時～4時（4回）
対 キーボードで文字入力ができる人

【エクセル中級】
関数、データベース機能、グラフ設定など、より高度な機能の使い方を学びます。

日 10月5日(金)・12日(金)・19日(金)・26日(金)午後7時～9時（4回）
対 表計算やグラフ作成ができる人、または「エクセル入門」を受講した人

【ワード中級】
インデントとタブの使い方、表作成の応用など、さらに見やすい文章や表の作り方を学びます。

日 9月18日(火)～21日(金)午後2

時～4時、9月11日(火)・18日(火)・25日(火)・10月2日(火)午後7時～9時（各4回）
対 一般的な文書をつくることのできる人、または「ワード入門」を受講した人

【パワーポイント講習】
見栄えの良い提案書、見る人に伝わりやすい資料の作り方を学びます。

日 10月9日(火)・16日(火)・23日(火)午後7時～9時（3回）
対 キーボードでの文字入力、マウス操作ができる人
〈共通〉

¥ 3回のコース3,000円
4回のコース4,000円
定 パワーポイント講習は先着10人、その他は先着18人※受講者が5人以下のコースは中止する場合があります
申 電話やはがきなどで①希望のコース②郵便番号③住所④氏名⑤電話番号を明記して〒948-0072十日町市西本町2情報館

※第3期の講習は、11月から開催します
会・関 情報館（☎750-5100、☎750-5103）

市では本年度、十日町市地域福祉計画の見直しを行います。そこで次期計画を策定するにあたり、住民の意見を反映できるように、委員の一部を公募します。

定 3人以内

内 市地域福祉計画の審議

● 応募資格 市内在住の20歳以上の人で、地域福祉の推進に貢献できると見込まれる人

● 応募方法 ① 住所・氏名・電話番号・題名を明記した用紙を作品に添付し、持参または郵送

申・関 9月21日(金) (必着)までに十日町・コモ姉妹都市交流協会(商工会議所内) ☎757-5111

十日町市地域福祉計画策定委員会委員募集

進に関心があり、年3回程度の会議に出席できる人 ※ 会議は原則平日昼間を予定

● 選考方法 ① 選考は書類で審査し、結果は応募期限後1週間以内に応募者全員に文書で通知します。

● 委嘱期間 ② 委嘱の日から平成25年3月31日まで

● 委員報酬 ③ 委員会1回につき5,500円

申・関 9月10日(月)までに①氏名・性別②生年月日③住所・郵便番号④電話番号⑤職業⑥応募の動機を福祉課または各支所市民課に配置の所定の用紙(市ホームページからも入手可)または電子メール(t-fukushi@city.tokamachi.jp)に明記し福祉課高齢福祉係 ☎757-9758

県立上越テクノスクール在職者訓練受講生募集

【マシニングセンタプログラム入門コース】

日 10月1日(月)〜4日(木)午後5時〜8時(4日間)

定 20人(多数の場合抽選)

● 2,400円

※手づくり市(キナーレ) 職人ごつたく(市場)間はシャトルバスが運行されます

第4回 越後妻有職人ごつたく

日 9月30日(日)午前10時〜午後3時 ※雨天決行

会 十日町市場

内 マグロ解体実演・販売、さんまのつかみ取り、野菜・果実の模擬競売・販売、ステーキショー、ごつたく鍋など

「森の学校」キョロロ 9月の里山体験プログラム

日 時・テーマ

1日(土) 午後1時〜午後3時：ブナ林調査

2日(日)・9日(日)・16日(日)・17日(祝)・22日(祝) 午後1時〜2時30分：里山の生き物探検

8日(土) 午後1時〜3時：アリ調査

15日(土) 午後1時15分〜5時：花ごよみ調査

22日(祝) 午前5時30分〜8時30分：探鳥会

※小学3年生以下は保護者の同伴が必要です

● 入館料：大人500円、小・中・高生300円 ※17日までは小・中生無料

● 参加費：大人500円、小・中・高生300円

● 集合場所・問合せ：キョロロ ☎595-8311

「9月の番組情報」

● 投影日 ② 2日(日)・9日(日)・16日(日)・23日(日) 午前11時〜11時45分

内 定期番組…9月の星空企画番組…お月様の話

「J・W・C A D中級編コース」

日 10月6日(土)・13日(土) 午前9時〜午後4時(2日間)

定 10人(多数の場合抽選)

対 J・W・C A D初級編コースの受講者、またはJ・W・C A Dの基本的知識のある人

会・申 9月18日(火)

会・申 県立上越テクノスクール(上越市) ☎025-545-2190

国際大学日本語会話ボランティア募集

外国人留学生の日本語の会話練習の相手をしてくれる人を募集します。英語が出来なくても大丈夫です。

【オリエンテーション】

日 9月13日(木) 午前11時〜正午

会・申 国際大学(南魚沼市) ☎025-779-1498

福祉・健康

健康相談(保健師による相談)

【9月10日(月)・24日(月)】

午前9時30分〜11時30分

会 十日町保健センター(市役所隣)

【9月11日(火)】

午前9時〜11時

会 川西庁舎

【9月13日(木)】

午前9時30分〜11時30分

会 吉田公民館

【9月18日(火)】

午前9時〜11時

会 松代庁舎

【9月21日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 水沢公民館

【9月24日(月)】

午前9時〜11時30分

会 松之山庁舎

【9月28日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 下条公民館

午前9時30分〜11時30分

会 中条公民館

福祉・健康

健康相談(保健師による相談)

【9月10日(月)・24日(月)】

午前9時30分〜11時30分

会 十日町保健センター(市役所隣)

【9月11日(火)】

午前9時〜11時

会 川西庁舎

【9月13日(木)】

午前9時30分〜11時30分

会 吉田公民館

【9月18日(火)】

午前9時〜11時

会 松代庁舎

【9月21日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 水沢公民館

【9月24日(月)】

午前9時〜11時30分

会 松之山庁舎

【9月28日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 下条公民館

午前9時30分〜11時30分

会 中条公民館

「森の学校」キョロロ 9月の里山体験プログラム

日 時・テーマ

1日(土) 午後1時〜午後3時：ブナ林調査

2日(日)・9日(日)・16日(日)・17日(祝)・22日(祝) 午後1時〜2時30分：里山の生き物探検

8日(土) 午後1時〜3時：アリ調査

15日(土) 午後1時15分〜5時：花ごよみ調査

22日(祝) 午前5時30分〜8時30分：探鳥会

※小学3年生以下は保護者の同伴が必要です

● 入館料：大人500円、小・中・高生300円 ※17日までは小・中生無料

● 参加費：大人500円、小・中・高生300円

● 集合場所・問合せ：キョロロ ☎595-8311

「9月の番組情報」

● 投影日 ② 2日(日)・9日(日)・16日(日)・23日(日) 午前11時〜11時45分

内 定期番組…9月の星空企画番組…お月様の話

「J・W・C A D中級編コース」

日 10月6日(土)・13日(土) 午前9時〜午後4時(2日間)

定 10人(多数の場合抽選)

対 J・W・C A D初級編コースの受講者、またはJ・W・C A Dの基本的知識のある人

会・申 9月18日(火)

会・申 県立上越テクノスクール(上越市) ☎025-545-2190

国際大学日本語会話ボランティア募集

外国人留学生の日本語の会話練習の相手をしてくれる人を募集します。英語が出来なくても大丈夫です。

【オリエンテーション】

日 9月13日(木) 午前11時〜正午

会・申 国際大学(南魚沼市) ☎025-779-1498

福祉・健康

健康相談(保健師による相談)

【9月10日(月)・24日(月)】

午前9時30分〜11時30分

会 十日町保健センター(市役所隣)

【9月11日(火)】

午前9時〜11時

会 川西庁舎

【9月13日(木)】

午前9時30分〜11時30分

会 吉田公民館

【9月18日(火)】

午前9時〜11時

会 松代庁舎

【9月21日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 水沢公民館

【9月24日(月)】

午前9時〜11時30分

会 松之山庁舎

【9月28日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 下条公民館

午前9時30分〜11時30分

会 中条公民館

福祉・健康

健康相談(保健師による相談)

【9月10日(月)・24日(月)】

午前9時30分〜11時30分

会 十日町保健センター(市役所隣)

【9月11日(火)】

午前9時〜11時

会 川西庁舎

【9月13日(木)】

午前9時30分〜11時30分

会 吉田公民館

【9月18日(火)】

午前9時〜11時

会 松代庁舎

【9月21日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 水沢公民館

【9月24日(月)】

午前9時〜11時30分

会 松之山庁舎

【9月28日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 下条公民館

午前9時30分〜11時30分

会 中条公民館

「森の学校」キョロロ 9月の里山体験プログラム

日 時・テーマ

1日(土) 午後1時〜午後3時：ブナ林調査

2日(日)・9日(日)・16日(日)・17日(祝)・22日(祝) 午後1時〜2時30分：里山の生き物探検

8日(土) 午後1時〜3時：アリ調査

15日(土) 午後1時15分〜5時：花ごよみ調査

22日(祝) 午前5時30分〜8時30分：探鳥会

※小学3年生以下は保護者の同伴が必要です

● 入館料：大人500円、小・中・高生300円 ※17日までは小・中生無料

● 参加費：大人500円、小・中・高生300円

● 集合場所・問合せ：キョロロ ☎595-8311

「9月の番組情報」

● 投影日 ② 2日(日)・9日(日)・16日(日)・23日(日) 午前11時〜11時45分

内 定期番組…9月の星空企画番組…お月様の話

「J・W・C A D中級編コース」

日 10月6日(土)・13日(土) 午前9時〜午後4時(2日間)

定 10人(多数の場合抽選)

対 J・W・C A D初級編コースの受講者、またはJ・W・C A Dの基本的知識のある人

会・申 9月18日(火)

会・申 県立上越テクノスクール(上越市) ☎025-545-2190

国際大学日本語会話ボランティア募集

外国人留学生の日本語の会話練習の相手をしてくれる人を募集します。英語が出来なくても大丈夫です。

【オリエンテーション】

日 9月13日(木) 午前11時〜正午

会・申 国際大学(南魚沼市) ☎025-779-1498

福祉・健康

健康相談(保健師による相談)

【9月10日(月)・24日(月)】

午前9時30分〜11時30分

会 十日町保健センター(市役所隣)

【9月11日(火)】

午前9時〜11時

会 川西庁舎

【9月13日(木)】

午前9時30分〜11時30分

会 吉田公民館

【9月18日(火)】

午前9時〜11時

会 松代庁舎

【9月21日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 水沢公民館

【9月24日(月)】

午前9時〜11時30分

会 松之山庁舎

【9月28日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 下条公民館

午前9時30分〜11時30分

会 中条公民館

福祉・健康

健康相談(保健師による相談)

【9月10日(月)・24日(月)】

午前9時30分〜11時30分

会 十日町保健センター(市役所隣)

【9月11日(火)】

午前9時〜11時

会 川西庁舎

【9月13日(木)】

午前9時30分〜11時30分

会 吉田公民館

【9月18日(火)】

午前9時〜11時

会 松代庁舎

【9月21日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 水沢公民館

【9月24日(月)】

午前9時〜11時30分

会 松之山庁舎

【9月28日(金)】

午前9時30分〜11時30分

会 下条公民館

午前9時30分〜11時30分

会 中条公民館

むし歯のないよい歯の子 ※保護者の承諾を得て掲載しています					
7 月の 3 歳児健診を受けた子 33 人					
よい歯の子	住 所	保護者	よい歯の子	住 所	保護者
板橋岳隆	(稲荷町 3 南)	真一郎	押木脩吾	(大黒沢 3)	浩
佐藤花保	(八幡田町)	秀明	柄澤碧杜	(中央町)	宏行
矢口蓮月	(上原)	穂奈美	星名杏南	(塩辛)	大地
高橋由良	(上原)	智章	樋口千倅	(中仙田)	和也
田村陽	(下町)	茂樹	樋口柊	(上山)	伸次
長津幸音	(高田町 5)	宏幸	南雲杏乃	(上山)	勝巳
石口広和	(山本町 1)	知之	富井結菜	(荒屋)	寿
野上颯吾	(高島 1)	拓也	村山悠翔	(松之山)	正美
水落大斗	(山際)	洋司	井上元気	(光間)	理英
竹内徳	(下条栄町)	努	福原瑠唯	(下川手)	正樹
山口結生	(馬場 2)	一彦	柳千笑	(湯本)	政道
宮嶋開晴	(伊達 1)	隆之	福原瑠平	(天水越)	洋

子育て



● 対 7 か月～9 か月児
受付 11 午前 9 時 45 分～10 時

十日町病院からのお知らせ

【神経内科・整形外科休診】
9 月 5 日(水)は休診となります。ご理解とご協力をお願いいたします。ただし、整形外科は予約患者の診療を行います。
● 十日町病院経営課 (☎ 7 5 7 5 5 6 6)

離乳食教室

【離乳のはじめてコース】
日 9 月 3 日(月)
会 十日町保健センター (市役所隣)
対 3 か月～5 か月児
【ステップアップコース】
日 9 月 24 日(月)
会 十日町保健センター (市役所隣)
● 対 7 か月～9 か月児
受付 11 午前 9 時 45 分～10 時

9 月のちびっこひろば 活動の内容は市報 4 月 25 日号 6 ～ 7 ページをご覧ください。

【すこやかランド】
日 25 日(火)午前 10 時～11 時
対 生後 4 か月～1 歳未満の乳児とその保護者
会・会 中央公民館 (☎ 757-5011)
【なかよしランド】
日 4 日(火)・11 日(火)・18 日(火)・25 日(火)・30 日(日)午前 10 時～11 時
会 サंकロス十日町
※ 4 日・11 日は市民体育館
対 1 歳～未就園児と保護者
会 中央公民館 (☎ 757-5011)
【いっしょにあそぼ】
日 6 日(木)・13 日(木)・20 日(木)・27 日(木)午前 10 時～11 時
対 未就園児と家族
会・会 水沢公民館 (☎ 758-3101)
【すくすく教室】 ※定員あり、要申込み
日 5 日(水)・12 日(水)、19 日(水)、26 日(水)午前 9 時 30 分～11 時 30 分
会 千手中央コミュニティセンター
対 未就園児と家族
会 春日 (☎ 090-4939-7967)
【橋にこにこルーム】
日 7 日(金)・21 日(金)午前 9 時 30 分～11 時 30 分
会 橋高齢者コミュニティセンター
対 未就園児と家族
会 子育て支援センターえくぼ (☎ 768-2352)
【十日町おやこ劇場】
「おはなしてんこもり」
日 22 日(祝)午後 7 時～
会 中央公民館
他 プロによる語りと生演奏
会 加賀書院 (☎ 752-2114)
「わくわくキッズ」
日 6 日(木)・20 日(木)午前 10 時 45 分～11 時 45 分
会 中央公民館
¥ 2 回無料※ 3 回目から 200 円
持着替え、飲み物
「おやこ de cafe」
日 1 日(土)午前 10 時～11 時 45 分
会 中央公民館
「ワークショップ忍者参上」
日 30 日(日)午前 10 時 30 分～
会 愛宕幼稚園
¥ 500 円
※定員あり、要申込み
会 丸山 (☎ 090-2548-0507)
【ぐりぐらルーム】
日 8 日(土)午前 10 時～11 時
会 下条公民館
対 乳幼児～小学生
会 水落 (☎ 756-2254)
【おはなしの会「ふきのとう」】
日 15 日(土)午前 10 時～11 時
対 乳幼児～小学 3 年生くらい
会・会 千手中央コミュニティセンター (☎ 768-2308)
【おはなしひろば】
日 8 日(土)午前 10 時～
会・会 中里総合センター (☎ 763-2493)
【読み聞かせの会「どんぐり」】
日 15 日(土)午後 2 時～3 時
対 幼児～小学 3 年生
会・会 情報館 (☎ 750-5100)
【おはなしびよびよ】
日 1 日(土)・8 日(土)・22 日(祝)・29 日(土)午前 10 時 30 分～11 時
対 乳幼児
会・会 情報館 (☎ 750-5100)
【おはなし「たまたまこ」】
日 13 日(木)午前 10 時～11 時
対 乳幼児とその保護者
会・会 情報館 (☎ 750-5100)
【アドベンチャースクール】
日 22 日(祝)「青級フェスティバルに参加しよう」
会 中央公民館 (☎ 757-5011)
【ボーイスカウト】
日 9 日(日)「弥彦でカブビーパラリー」、22 日(祝)・23 日(日)「中越地区キャンポリー」
対 小学 1 ～ 5 年生
※ 1 ・ 2 年生は親子で参加
会 根津 (☎ 757-5077)
【託児付きエアロビクスサークル】
日 6 日(木)・13 日(木)・20 日(木)・27 日(木)午前 10 時 15 分～11 時 30 分
会 中央公民館
会 関口 (☎ 090-1656-0200)

● 健康支援課母子保健係 (☎ 7 5 7 ー 9 7 5 9)
【手話奉仕員窓口配置】
日 9 月 10 日(月)午前 11 時～午後 3 時
● 配置場所・会 福祉課 (☎ 7 5 7 ー 3 7 8 2)
家族介護教室・介護者交流事業
笑って健康・笑顔で長生き
お笑い事業団ニイガタによる健康講座です。
日 9 月 9 日(日)午後 2 時～4 時
会 千手中央コミュニティセンター
【第 1 部】講演「笑いと医学・医療」、講師…笹川力さん (医学博士、新潟市民病院名誉院長、新潟県労働衛生医学協会名誉顧問)
【第 2 部】「笑いと健康」笑う門には健康来たる。笑いの効用を施します
【第 3 部】「ウクレレ漫談・創作踊り・岸壁の母」
● 無料
他 どのなでも参加できます。車椅子利用者や歩行に不安がある人の優先席あり。
会 地域包括支援センター社協

とおかまち (☎ 5 9 7 ー 3 8 0 5)
【社認知症の人と家族の会 新潟県支部妻有地区 介護者の交流会】
温泉やおしゃべりでストレス解消。介護のヒントも見つかるかもしれません。気軽に参加してください。
日 9 月 10 日(月)午前 11 時～午後 2 時
会 千手温泉千年の湯
● 無料※入館料、昼食代は各自負担 (昼食は売店で購入してください)
会 平野 (☎ 7 6 8 ー 2 9 0 8)
【全国一斉「高齢者・障害者の人権あんしん相談」】
法務局職員または人権擁護委員による高齢者・障がい者の人権問題に関する無料電話相談を実施します。
日 9 月 10 日(月)～14 日(金)午前 8 時 30 分～午後 7 時、15 日(土)・16 日(日)午前 10 時～午後 5 時
● 相談電話 11 ☎ 0 5 7 0 ー 0 0 3 ー 1 1 0
会 新潟地方法務局十日町支局 (☎ 7 5 2 ー 2 5 7 5)

【もの忘れ相談会】
保健師が脳のいきいき度チェックを行います。
日 9 月 14 日(金)午後 1 時～3 時
会 川西庁舎
対 もの忘れが気になる本人やその家族
● 無料※要予約
申・会 福祉課おとしより相談係 (☎ 7 5 7 ー 9 7 5 8)
【全国一斉 無料成年後見相談会】
司法書士と社会福祉士が、高齢者や障がい者の相続・遺言・介護・成年後見申し立てなどの相談に応じます。
日 9 月 17 日(敬老の日) 午前 10 時～午後 4 時
会 新潟県司法書士会館 (新潟市)、ながおか市民センター (長岡市)
● 無料※要予約
申・会 リーガルサポートにいがた (☎ 0 2 5 ー 2 4 4 ー 5 1 4 1)
【障がい者の法定雇用率が引き上げられます】
平成 25 年 4 月 1 日から障がい者の法定雇用率が下表のとおり引き上げられます。障害者雇用率制度により、全ての事業主は、法定雇用率以上の割合で障がい者を雇用する義務があります。事業主の皆さんは、注意するようにお願いします。
● 注意 11 今回の法定雇用率の変更に伴い、障がい者を雇用しなければならぬ事業主の範囲が、従業員 56 人以上から 50 人以上に変わりますので、従業員 50 人以上 56 人未満の事業主の皆さんは

い者の法定雇用率が下表のとおり引き上げられます。障害者雇用率制度により、全ての事業主は、法定雇用率以上の割合で障がい者を雇用する義務があります。事業主の皆さんは、注意するようにお願いします。
● 注意 11 今回の法定雇用率の変更に伴い、障がい者を雇用しなければならぬ事業主の範囲が、従業員 56 人以上から 50 人以上に変わりますので、従業員 50 人以上 56 人未満の事業主の皆さんは

事業主区分	法定雇用率	
	現行	平成 25 年 4 月 1 日以降
民間企業	1.8% ⇒	2.0%
国、地方公共団体など	2.1% ⇒	2.3%
都道府県などの教育委員会	2.0% ⇒	2.2%

特に注意してください。
会 ハローワーク十日町 (☎ 7 5 7 ー 2 4 0 7)

9 月の休日救急医

● 診療時間：午前 8 時 30 分～午後 5 時
※ 昼休み時間が医療機関により異なりますので、午後の診療開始時間は問い合わせてください

期 日	医療機関名	住 所	電話番号
2 日(日)	(下)山口医院	下条中央通り	755-2003
	国保倉俣診療所	芋川 (中里)	763-2147
9 日(日)	田中外科医院	田中町本通り	752-2403
16 日(日)	富田医院	発電所通り西 (川西)	761-0200
	上村病院	田中 (中里)	763-2111
17 日(祝)	大坪医院	四日町新田 2	757-6100
	石川医院	津南町上郷	766-2061
22 日(祝)	たかき医院	土市 5	758-2361
23 日(日)	本町クリニック	本町 3	750-1160
30 日(日)	小林内科医院	中条中町	752-7155

会 健康支援課成人保健係 ☎ 757-9764

※直接会場へおいでください
持母子健康手帳・筆記用具
健康支援課母子保健係（☎757-9759）

【親子ワイワイ運動会】
親子いっしょに自然の中でスポーツを通してたくさんの人と交流します。豪華景品も用意していますので、ぜひ家族で参加してください。
日 9月15日(土)午後1時30分～4時30分（受付1時）
会 クロアチアピッチ（当間高原リゾート内）※雨天時は市総合体育館
小学生親子1組500円（1人増でプラス100円）
※9月12日(水)

【コーディネーショントレーニング（運動あそび）研修会】
脳・神経系が発達する幼児期・児童期の子どもたちが運動好きな子どもに育つための効果的な動きを理論と実技で学びます。
日 9月14日(金)午後4時～6時（受付3時30分）、15日(土)午前9時30分～11時30分

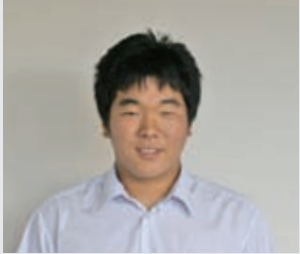
【秋の特別課外活動くわんぱくキッズの大冒険】
日 9月22日(秋分の日)集合…午前8時、解散…午後5時
行き先Ⅱ渋川スカイランドパーク、おもちゃと人形自動車博物館（いずれも群馬県）
対 幼児・学童
定 3、600円
問 十日町体力づくり支援センター

【9月運動プログラム体験会】
日 9月1日(土)～30日(日)
会 十日町体力づくり支援センター
対 生徒6か月～大人
定 4回受講…5、000円
1回受講…1、500円
他 教室内容やバス利用については問い合わせください。
【積極的休養活動くわんぱくグデリフレッシュ】
日 9月17日(敬老の日)集合…午前9時、解散…午後5時
行き先Ⅱサウンドボウル六日町、石打ユングパルナス（いずれも南魚沼市）
対 成人
定 6、000円
定 20人

全国大会出場選手壮行会開催

8月10日(金)、川西支所で夏季各種全国大会に出場する選手の壮行会が行われました。大会・選手は次のとおりです。（敬称略）

第39回全日本中学校陸上競技選手権大会
日 8月19日(日)～22日(水)
会 千葉県総合スポーツセンター 片桐瞬（川西中）



※写真は片桐瞬さん。鈴木賢さんは欠席

第52回全国中学校水泳競技大会
日 8月21日(火)～23日(木)
会 栃木県小山市県立温水プール館 鈴木賢（津南中等教育）



（受付9時～）
会 市総合体育館
対 子どもたちの成長に携わっている人
定 1日500円
講 平井博史さん（NPO法人日本コーディネーションントレーニング協会副理事長）
申・問 NPO法人ネーじユスポーツクラブ（☎752-4377）

妻有街道歩け歩け大会
妻有郷から三国峠越えの街道を歩いてみませんか。いも掘り・ざるそば・山賊汁を楽しめます。
日 9月16日(日)午前8時30分出发（受付開始8時）※小雨決行
コースⅡ市役所前く六箇く栃窪峠（約18km）※帰りはバス
対 大人1、800円、中学生以下1、000円※当日徴収
定 100人

【9月の休館日】
中央公民館Ⅱ毎週(月)
千手中央コミュニティセンターⅡ毎週(火)
情報館Ⅱ3日(月)・10日(月)・18日(火)・24日(月)

8月の納税・納付
8月は市・県民税第2期、国民健康保険税第5期、後期高齢者医療保険料第6期及び介護保険料第5期の納付月です。期限（8月31日）内に納めましょう。
問 税務課・市民生活課・福祉課

【9月9日(日)までに市総合体育館（☎752-4377）、または川治公民館（☎752-2223）、六箇公民館（☎752-5434）
問 六箇体育協会・福崎（☎90-8773-4172）

第22回新潟県パターゴルフチャンピオン大会
日 9月9日(日)受付…午前7時30分～8時、スタート…午前8時15分※雨天決行
会 ナカゴグリーンパーク
定 2、500円（プレー代・昼食代込）
定 先着80人（レディース部門もあります）
申・問 9月3日(月)までに参加費を添えてサンパレスナカゴ（☎768-4419）

ひだまりプール
水中体操教室無料体験
9月29日(土)までの期間で、水中体操教室が1人2回まで無料で受講できます。このほか初めての参加者を対象に無料体験教室も開催しています

博物館Ⅱ18日(火)・24日(月)
松之山郷民俗資料館Ⅱ毎週(火)
まつだい郷土資料館Ⅱ19日(水)・26日(水)
市総合体育館Ⅱ18日(火)
川西総合体育館Ⅱ12日(水)・26日(水)
松代総合体育館Ⅱ毎週(月)
ひだまりプールⅡ毎週(火)
キヨロロⅡ18日(火)・25日(火)

各種相談のお知らせ
【法律相談】
日 毎週(木)午後1時30分～4時
会 本庁相談室
問 市民生活課市民年金係（☎757-3116）へ予約
【行政相談】
【9月14日(金)】
午前10時～正午
会 本庁相談室
【9月15日(土)】
午後1時30分～3時30分
会 中里庁舎
【9月19日(水)】
午後1時30分～3時
会 はあとふる川西
問 市民生活課市民年金係（☎757-3116）
【人権相談】
9月は開催しません

9月の乳幼児相談
〔健康相談〕
期 日 会 場
5日(水) 千手中央コミュニティセンター
受付時間：午前9時15分～11時45分
6日(木) 中里 子育て支援センター「きらりん」
受付時間：午前10時～11時
13日(木) 十日町 子育て支援センター「くるる」
受付時間：午前10時～11時30分
松之山 子育て支援センター「にこにこ」
受付時間：午前9時～11時
24日(月) 十日町保健センター
受付時間：午前10時～11時30分
松代 子育て支援センター「すくすく」
受付時間：午前9時～11時30分
〔育児相談〕
問 子育て支援課保育園係 ☎757-9169
25日(火) 十日町 子育て支援センター「くるる」
午前10時～正午・午後1時30分～3時
※家庭相談員による相談のための身体計測は行いません

9月の乳幼児健診			
◎会 場…十日町保健センター（市役所隣） ◎持ち物…母子健康手帳、問診票、フッ化物歯面塗布希望確認票（1歳6か月児）、視聴覚アンケート（3歳6か月児）、着替え、おむつなど ◎3歳6か月児健診は事前に検査セットを送ります。届かない人は母子保健係へ連絡してください ◎2歳6か月児の歯科健診は親子健診です。保護者も歯みがきをしてきましょう			
事業名	期 日	受付時間	対 象 児
4か月児健診	26日(水)	午後1時～1時30分	24年5月生まれの乳児
10か月児身体測定	27日(木)	午前9時～9時30分	23年11月生まれの乳児
1歳6か月児健診	19日(水)	午後1時～1時30分	23年3月生まれの幼児
2歳6か月児身体測定	26日(水)	午前9時～9時30分	22年3月生まれの幼児
3歳6か月児健診	20日(木)	午後1時～1時30分	21年3月生まれの幼児
問 健康支援課母子保健係		☎757-9759	

（受付9時～）
会 市総合体育館
対 子どもたちの成長に携わっている人
定 1日500円
講 平井博史さん（NPO法人日本コーディネーションントレーニング協会副理事長）
申・問 NPO法人ネーじユスポーツクラブ（☎752-4377）

妻有街道歩け歩け大会
妻有郷から三国峠越えの街道を歩いてみませんか。いも掘り・ざるそば・山賊汁を楽しめます。
日 9月16日(日)午前8時30分出发（受付開始8時）※小雨決行
コースⅡ市役所前く六箇く栃窪峠（約18km）※帰りはバス
対 大人1、800円、中学生以下1、000円※当日徴収
定 100人

【9月の休館日】
中央公民館Ⅱ毎週(月)
千手中央コミュニティセンターⅡ毎週(火)
情報館Ⅱ3日(月)・10日(月)・18日(火)・24日(月)

8月の納税・納付
8月は市・県民税第2期、国民健康保険税第5期、後期高齢者医療保険料第6期及び介護保険料第5期の納付月です。期限（8月31日）内に納めましょう。
問 税務課・市民生活課・福祉課

【9月9日(日)までに市総合体育館（☎752-4377）、または川治公民館（☎752-2223）、六箇公民館（☎752-5434）
問 六箇体育協会・福崎（☎90-8773-4172）

第22回新潟県パターゴルフチャンピオン大会
日 9月9日(日)受付…午前7時30分～8時、スタート…午前8時15分※雨天決行
会 ナカゴグリーンパーク
定 2、500円（プレー代・昼食代込）
定 先着80人（レディース部門もあります）
申・問 9月3日(月)までに参加費を添えてサンパレスナカゴ（☎768-4419）

ひだまりプール
水中体操教室無料体験
9月29日(土)までの期間で、水中体操教室が1人2回まで無料で受講できます。このほか初めての参加者を対象に無料体験教室も開催しています

博物館Ⅱ18日(火)・24日(月)
松之山郷民俗資料館Ⅱ毎週(火)
まつだい郷土資料館Ⅱ19日(水)・26日(水)
市総合体育館Ⅱ18日(火)
川西総合体育館Ⅱ12日(水)・26日(水)
松代総合体育館Ⅱ毎週(月)
ひだまりプールⅡ毎週(火)
キヨロロⅡ18日(火)・25日(火)

各種相談のお知らせ
【法律相談】
日 毎週(木)午後1時30分～4時
会 本庁相談室
問 市民生活課市民年金係（☎757-3116）へ予約
【行政相談】
【9月14日(金)】
午前10時～正午
会 本庁相談室
【9月15日(土)】
午後1時30分～3時30分
会 中里庁舎
【9月19日(水)】
午後1時30分～3時
会 はあとふる川西
問 市民生活課市民年金係（☎757-3116）
【人権相談】
9月は開催しません

- ・熊はおいしい野菜や果実の味を覚えると執着します。果樹園などは電気柵で囲い、放置果樹は撤去しましょう。
- ・山に近い場所での畑の残骸や生ゴミなどは適切に管理

◆熊に出会わないようにしましょう。

- ・早朝や夕方など熊の活動時間帯は森の近くでの農作業などを控えましょう。
- ・どうしても森に入る場合は、熊撃退スプレーなどを携帯し、熊との近接的な遭遇に備えてください。熊は臭いや音に敏感ですが、目が悪いので、鈴やラジオなど音の出るものを必ず携帯してください。

新潟県はブナ林の面積が多く、豊かなブナ林がツキノワグマの生息域に広がっています。しかし今年はブナの種子がほとんど実っていないため、山の実りが不作であった。平成22年秋と同様に、今年もクマ大量出没が起る可能性

しまししょう。
 ◆農地や集落周辺の環境整備
 をして、見通しを良くしま
 ししょう。
 熊の隠れる場所をなくすた
 め、下草刈りなどを推進しま
 しょう。
 問農林課林政農災係（☎75

新潟Uターン情報誌を
無料送付します

県では、県内企業の採用動向や就職ガイダンスなどのお知らせを掲載した情報誌「新潟ウターン情報」「新潟生活」を定期的に発行し、登録した保護者の自宅へ無料で送付しています。県外に進学などをした子どもを持つ皆さん、ぜひ登録してください。ホームページ「ニイゲット」から申し込みができます。

025—280—511
2)

上下水道局からのお知らせとお願い

■敷地立ち入りのお願い

水道マッピングデータ整備による、各家庭の止水栓及び水道メーターの位置確認のため、受託業者が敷地内に立ち入らせてもらいます。調査対象地区の皆さんのご理解とご協力をお願いします。なお、受託業者は「腕章」と「身分証明書」を携帯しています。

◎作業期間：8月末から11月末の間

◎受託業者：(株)ナカノアイシシステム・苗場建設サービス(株)

◎作業予定地区

	簡易水道地区名	行政区名
十日町 地 域	当間地区簡易水道	当間
	吉田地区簡易水道 (樽沢配水系)	樽沢
	赤倉地区簡易水道	赤倉
	姿安養寺地区簡易水道	姿、安養寺
	飛二地区簡易水道	宇田ヶ沢、中条菅沼、山新田
	新水地区簡易水道	新水
	江道猿倉地区簡易水道	江道、猿倉
	魚之田川地区簡易水道	魚之田川

■節水にご協力ください！

時節柄、水道使用量が増える期間であり、節水の効果が現れやすい時期でもあります。代表的な節水方法を紹介しますので出来ることから始めてみましょう。

【キッチン】

- ・煮物などは圧力鍋で調理すると水と時間の節約になります。
- ・油污れはキッチンペーパーで拭いてから洗いましょう。

	簡易水道地区名	行政区名
十日町 地域	名ヶ山地区簡易水道	名ヶ山、中平
	轟木地区簡易水道	轟木、焼野、嘉勝
	二子地区簡易水道	二子
	真田地区簡易水道	鉢1・2、中手
	上田原地区簡易水道	上田原
川西 地域	室島地区簡易水道	室島
	白倉地区簡易水道	大白倉、小白倉、大倉
松之山 地域	松之山地区簡水全域	

【風呂】

- ・半身浴がオススメです。外が暖かいので半身浴でも十分に温まります。
- ・節水機能が付いたシャワーヘッドを使えばお得で簡単に節水できます。

【屋外】

- ・洗車の際、ホースの水を出しっぱなしにしているませんか。バケツを有効活用しましょう。
- ・花や木の水やりは入浴剤などを入れていない、風呂の残り湯を再利用しましょう。

問上下水道局水道維持係
☎757-3138
松代支所農林建設課
上下水道係
☎597-2222

解決策があるはずですよ。まずは相談してみませんか。

日 9月12日(水)午後1時30分～4時30分※要予約

会 本庁相談室

内 借金トラブル

閏市消費生活相談窓口 ☎ 757-3740

【消費生活相談電話】

日 月 金曜日午前9時～午後4時(祝日・年末年始を除く)

肉 買い物や契約で困っている人

相 相談 ☎ 757-3740

日9月21日(金)
午後1時30分～4時
他川西・松代・松之山は随時
受け付けています。
問社会福祉協議会(☎750
—5010—)
農地利用状況調査を
実施します
農業委員会では、遊休農地
の実態を把握し、耕作放棄の
予防や解消に努め、健全な農
地保全と有効活用を図るため
農地利用状況調査を実施し

農地利用状況調査を
実施します

る場合でも、長野県北部地震での家屋の解体・撤去、廃家電処理の受付は、8月31日(金)で終了します。なお、被災判定で一部損壊を認定された家屋で発生する処分費の公費負担は、12月頃まで継続します。

環境衛生課 (☎752-3924)

**クマの大量出沒に注意
してください**

【今年はブナが凶作です。クマの出沒に注意してください】

クマの大量出沒に注意
してください

【今年はブナが凶作です。クマの出没に注意してください】

情報館 9月のテーマ図書

【一般向け】
「危機一髪」
『チリ33人』『宇宙へ「出張」してきます』など、
迫りくる危機に立ち向かう本を紹介します。
「地域を元氣にする本」
『地域ブランドを引き出す力』『がんばれ！ニッポンの商店街』など、地域の活性化に役立つ本を紹介します。

.....

「こんばんは、おつきさま」
『つきよはうれしい』『月のかがく』など、月のお話や月に関する本を紹介します。
「世界をめぐる～ヨーロッパ西部・南部編～」
『世界一ばかなネコの初恋』（フランス）、『ゆうびんひこうきこうのとりごう』（ドイツ）などのお話の本を紹介します。

※テーマは一部変更したり追加したりする場合があります
問 情報館 ☎750-5100

結婚促進事業
結婚相談員を紹介します

結婚相談員が、結婚を希望する独身者の相談に応じています。相談員の住所（地区）に関わらず、誰にでも気軽に相談してください。

氏 名	連絡先	住所（地区）
野上 信子	☎757-8995	十日町
高橋四美男	☎752-3281	中 条
吉沢 利子	☎757-1730	吉 田
藤巻 洋子	☎755-2273	下 条
井口 敬子	☎758-3058	水 沢
井川 和子	☎768-2181	川 西
関谷 初子	☎597-3609	松 代

※川治、中里、松之山地区は決まり次第紹介します

問企画政策課協働推進係 **☎**757-3693

我が家の

イクメン☆カジダン

わが家の

パパ…大津武志さん（34歳・下町）



平日は帰りが遅いので、休日は子どもたちとたくさん遊んでくれます。リクエストに応じておいしいご飯も作ってくれる家族思いの優しいパパです。(ママより)



我が家のパパは育児はもちろん、家事、娘のお弁当作りなど、なんでも器用にしてくれます。なにより娘は、パパの作るお弁当を楽しみにしています。(ママより)

わが家の

パパ…高橋智章さん（30歳・上原）

昭和の十日町

No.41

～山内写真館の世界～

戦時下の金属回収

- 撮影時期：昭和18年ころ
- 撮影場所：学校町1 旧十日町小学校

大日本国防婦人会の女性たちが、ヤカンなど家庭の金属製品を集めています。昭和16年8月、戦争のため国家総動員法に基づく金属回収令の公布により、金属供出が強制され、さらに公共施設や企業の設備までもが対象になりました。

●問合せ：博物館 ☎757-5531



事業所と・お・か・ま・ち

情報紙

はたログ

スポット5

十日町の働く現場を紹介します

■問合せ：産業政策課 ☎757-3139

～パステルピンクでおなじみのユーモールは、中里地域のにぎわいの発信基地です～



ユーモールは、平成4年に中里地域の活性化と商店の近代化のために建設されました。1階には食料品や日用雑貨を取り扱うテナントが12店舗、2階には郡市内で唯一のプラネタリウムや買い物中に子どもたちが遊べる広場もあります。開業当時このようなコミュニティ施設と商業施設が一体となったショッピングセンターは全国初の試みでした。

しかし、開業当時59万人だった年間来訪者数も現在は40万人ほどに減少し、震災で建物が傷んで大変なこともありました。協同組合では、ユーモールの魅力を高めるために、今年で9年目を迎える「中里街道ときめき市」や「植栽活動」、

公民館とタイアップした「盆踊り」、地元有志とともに「こども広場」を開催しています。また、健康増進室では、子どもから大人までがダンス教室などで楽しんでいます。

ユーモールは、施設の強みを最大限に生かして、地域の発展に貢献していきます。



協同組合中里ショッピングセンター

代表者：代表理事 山田 孝雄
所在地：十日町市山崎己1415番地
連絡先：☎763-2414（代表）
従業員数：65人（店舗数：12店舗）
事業内容：共同店舗内の各種共同事業
理念/方針：お客様のための店づくり、お客様に愛される店づくり



とおかまち観光ドット混む情報

きものの街をキルトで飾りつくしたい

◆問合せ：十日町市観光協会 ☎757-3345

秋のイベントとして親しまれているきものの街のキルト展が、もうすぐ開催されます。このキルト展は、商店街や十日町服飾専門学校、市内キルトグループなどの皆さんに支えられ、運営しています。

きものの街のキルト展は、商店街の各店舗が展示会場になる意外さも人気になっています。作品は、市内外のグループからお借りし、事前に細かくチェックして、店舗のイメージやスペースに合わせて展示します。今回も中心市街地商店街の各商店を中心に、合わせて137か所に

約1,000点のキルト作品が展示されます。

会期中は、さまざまな催しも計画していますので、ぜひ皆さん誘ってお出かけください。

〈第9回きものの街のキルト展〉

■会期：9月15日(土)～30日(日)

◎キルトサークル作品展示

展示会場：中心市街地商店街ほか

入場料：無料

◎特設展「美しい日本の四季キルト展」

キルトコンテスト作品展示同時開催

展示会場：市民体育館

入場料：500円



昨年のキルト展の様子

あすはたわ

▼今年の夏は、本当に暑かったですね。みなさんは、いかがお過ごしでしたか。我が家はエアコンがないので、開け放った窓のそばに行き、うちわ片手に暑さをしのぐという毎日でした。結果として、節電対策に少しは貢献できたのかなと、勝手に自分自身を慰めています。

▼さて、大地の芸術祭も半ばを迎えました。前半を振り返ると、天候にも恵まれ、お客さんがすごく多かったですね。回を重ねることに芸術祭が盛り上がり、この地に定着してきた感じがします。

後半も、地域みんなで盛り上げていきたいと思います。

▼8月10日から、松代中心部の旧国道通り（ほくほく通り）で「茶もっこ処」が開設されました。これは、通りの店舗や民家16軒が、来訪者にお茶などをふるまい、休憩所として利用していただくという取り組みです。古来、この通りは街道筋で宿場としても栄えました。時代は変わっても、まちを訪れてきた人を温かく迎え入れる心遣いは変わらない気がしました。松代地域は、世田谷区や早稲田大学などと長年の交流を育んでいますが、秘訣はそのようなところにあると思います。各茶もっこ処の開催する日や時間は異なりますが、常時開設もあるとのこと。玄関に掲げられた「茶もっこ中」の旗を目印に、ほくほく通りの散策を楽しんでみませんか。

（鈴）



このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。
情報がありましたら、企画政策課秘書広報係（☎757-3112）
へ気軽にお寄せください。

📷=市民リポーター

市民リポーターによる市民目線でのレポートです。市民リポーターは
いつでも募集していますので、興味のある人は問い合わせてください。

まちの話題

タウン トピックス
TOWN TOPICS

十日町

にぎわってました十二社縁日

7月21日(土)：本町1

昨年を上回る800人が来場し、飲み食い処はほとんど完売状態。ステージ発表も盛り上がり、謎のパフォーマンス集団「Soul one」のパフォーマンスはとても楽しいものでした。（📷根津明義さん）



川 西

ひだまりプール1日200人水中体操！

7月31日(火)：ひだまりプール

オープン8周年を記念し、1日6回の教室で参加者合計200人を目指す水中体操イベントを開催しました。当日は予想を上回る256人が参加し、「今後も水中運動を続けて行こう！」と思いを新たにしていました。

中 里

涼を求めて 川辺を楽しむ

8月14日(火)：清津川フレッシュパーク

「清津川さかなまつり」と「川っぺり音楽祭」で、お盆休みの親子連れなど800人以上もの人出でにぎわった一日でした。音楽祭では、川魚の炭火焼きなどを食べながら、中里中吹奏楽部やジャズグループの演奏を堪能していました。



松之山

下川手集落の〈軌跡〉展、地域が育てた教育力の証し

8月1日(水)～20日(月)：下川手地内古民家

集落に残っている、大正昭和期の子どもが描いた書画数千枚が、新潟大学柳沼研究室の協力で公開されました。当時、下川手少年団が冊子にした書画は、学校の先生が朱書き評価した後、家庭にも回覧していた、当時の教育観がうかがえます。



十日町

巧みな連携により人命救助で感謝状贈呈

7月25日(水)：十日町地域消防本部



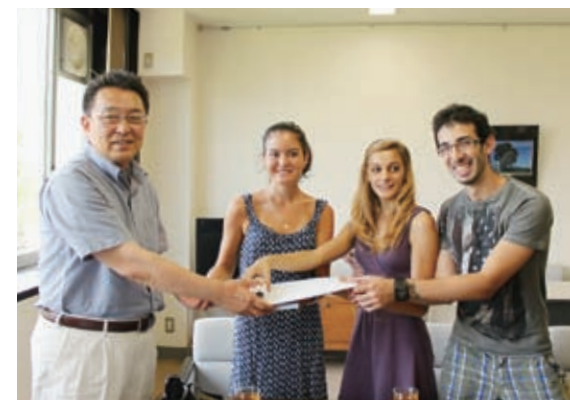
5月中旬、市内の市道上に77歳の女性が倒れているところに偶然通りかかった太田優子さん（寿町4）と大平弥生さん（田川町1）が、迅速な119番通報と適切な応急手当を実施したことから、十日町地域メディカルコントロール協議会から感謝状を贈呈されました。

十日町

姉妹都市イタリアコモ市から交換留学生が来市

7月31日(火)：市役所本庁

チェチリア ロマーノさん（写真左2）、アリーチェ カンマレーリさん（写真右2）が2週間の日程で来市し、日本語を学ぶ目的でコモ市から芸術祭のボランティアとして2か月間の予定で来市したマヌエル イエッリモさん（写真右1）と共に、関口市長を表敬訪問しました。



雪国ならではの「サマースノーフェスティバル」開催

冬季に降り積もった雪を保存し活用した、真夏の雪まつりが市内4か所で開催されました。冷たい雪を使ったイベントに地元のお客さんはもちろん、芸術祭の観光客や帰省客も参加し、ひとときの涼を楽しんでいました。



松之山

第26回大蔵寺高原 真夏の雪まつり

8月14日(火)：大蔵寺高原



松代

冷やっ来い！ふえすていばる

8月12日(日)：室野 城川ダム公園

十日町

サマースノーフェスティバルin新座

8月5日(日)：しんざ駅前



中 里

清田山自然運動公園まつり

8月15日(水)：清田山キャンプ場



トピックス

トピックス



明るく元気いっぱいのメンバー。大地の芸術祭に合わせて「田舎料理フェスティバルin浦田」を開催し、自慢の田舎料理の腕をふるうなど、常にチャレンジしています。



毎月開催している「お茶の間広場」の昼食の様子。地元の食材をふんだんに使った1個500円の手作り弁当は大好評です。弁当目当ての人も多く、会場へ行けない希望者への配達分を含めると毎回約120個作られます。

7月は、大地の芸術祭「オーストラリアハウス」の作家の皆さんといっしょに、ジנגスカンバーベキューを行い、大いに盛り上がりました。



また、昨年5月にオープンした地域の店舗「ふれあい浦田店」の週1回の売り出し日には、地域のお店を守りたいという思いで、お客さんにお茶を出したり話し相手になったりと、交代でボランティアをしています。「いつもどんなときも楽しく」が合言葉で、「これからも、楽しく助け合って、地域に元気を届けたい」と、意気込みます。

旧浦田保育所が「浦田地区交流体験施設」として生まれ変わったことを機に、この施設で平成18年7月から「お茶の間広場」を始めました。以来、この施設を活動拠点として、さまざまな活動を行っています。毎月のお茶の間広場では、体操、英会話、合唱、自前の寸劇、手品など、毎回メニューを変えています。おいしい手作り弁当も、お茶の間広場の楽しみの一つです。



ふるさと元気村（浦田）

女性の輪で、ふるさとに元気を！

ふるさと元気村は、浦田地区の女性ボランティアグループです。過疎や高齢化が進む雪深いこの地で、子どもからお年寄りまで全ての世代が楽しく生活するためのさまざまな活動をしています。廃園となった浦田保育所を改修した「浦田地区交流体験施設」を拠点に、大好きな地域の活性化のため、自分たちができる活動が続けています。

問合せ

高澤寿恵さん
☎ 596-3252

「子どもや若い人から老人世帯まで一堂に集い、食べて、笑って、しゃべって、そんな楽しい会を持ちたい。ふるさと元気村は、地域が元気になることを夢見て活動しています」と話すのは、中心メンバーの高澤寿恵さん（北浦田・64歳）。この地で、自分たちが年をとっても助け合いながら楽しく生きていくため、地域の女性たちが立ち上がり、活動が始まりました。